

**А.Қ. Құсайынов атындағы Еуразия гуманитарлық институтының
қазақ тілі мен әдебиеті кафедрасының доценті, филология ғылымдарының
кандидаты Дәуренбекова Лаура Ноғайбекқызының ғылыми және ғылыми-
әдістемелік еңбектерінің**

ТІЗІМІ

СПИСОК

**научных и научно-методических трудов
доцента кафедры казахского языка и литературы
Евразийского гуманитарного института имени А.К. Кусаинова,
кандидата филологических наук
Дауренбековой Лауры Нугайбековны**

Р/с № - № п/п	Атауы - Название	Баспа немесе электр ондық - Печат- ный или электр онный	Басылым (атауы, №, жылы, беттері), авторлық куәліктің, патенттің № - Издание (название, год, № страницы) / № авторского свидетельства, патента	Баспа табак тар - Колич ество печат ных листов	Қосалқы автор (лардың) аты-жөні - ФИО соавтора(ов)
1	2	3	4	5	6
Ғылыми кеңес ұсынған монография /Монография, рекомендованная Ученым Советом – 1					
1	Қаламгер және аударма поэтикасы (Ш.Айтматов аудармалары негізінде)	Баспа	Астана: «Focus», 2023. – 120 б.	7,5 б.т.	
Оқулықтар/Оқу құралдары/Оқу-әдістемелік құралдар/Практикумдар // Учебники/Учебные пособия/Учебно-методические пособия/Практикумы – 1					
2	Көркем аударма тәжірибесі	Баспа	Оқулық. РОӘК ұсынған. Хаттама №2, 24.08.2020. Нұр-Сұлтан: «Focus», 2021. – 200 б.	12,75 б.т.	
Web of Science Core Collection, Scopus халықаралық рецензияланатын журналдарындағы мақалалар /Статьи в международных рецензируемых научных журналах Web of Science Core Collection, Scopus – 2					
3	Transformation of Literary Translations of the Literary Classics by Abai Kunanbayev	Баспа	New Voices in Translation Studies, Vol. 29, No.2 (2024), p. 66-87 https://doi.org/10.14456/nvts.2024.13	1,3 б.т.	Laura N. Daurenbekova., Saule K. Imanberdiyeva., Karlygash M. Baitanassova., Ozat Akniyet., Aslan E. Alimbayev

Ізденуші

Тізім дұрыс:

Қазақ тілі мен әдебиеті кафедрасының
меңгерушісі

Ғалым хатшы



Л.Н. Дауренбекова

Г.С. Райнбекова

Н.К. Кажекенова

1	2	3	4	5	6
4	The first educational directions and issues of literary translation in the Kazakh steppe	Баспа	Cadernos de Traducaao, 2024, 44(1), p. 128-139. https://doi.org/10.5007/2175-7968.2024.e95583	0,8 б.т.	Daurenbekova, L.N. A.M.Kartayeva, Z.N. Zhumatayeva, Bekenova, G.S. Nurlanova, A.N.
Уәкілетті орган ұсынған басылымдарда / В изданиях, рекомендуемых уполномоченным органом - 14					
5	Көркем аудармадағы шығармашылық еркіндік ұғымы	Баспа	ҚазҰУ хабаршысы, филология сериясы. №2 (132), Алматы, 2011. Б. 338-340. https://philart.kaznu.kz/index.php/1-FIL/article/view/1013/976	0,2 б.т.	
6	Марк Твен юморлық әңгімелерінің қазақ тіліне аударылуы	Баспа	Қарағанды университетінің хабаршысы. Филология сериясы. №1 (73), Қарағанды, 2014. Б. 134-139. https://philology-vestnik.buketov.edu.kz/index.php/philology-vestnik/issue/view/17/18	0,4 б.т.	
7	Ә.Сатыбалдиевтің аудармашылық шеберлігі	Баспа	Қарағанды университетінің хабаршысы, филология сериясы. Қарағанды, 2014. №4(76). Б. 108-114. https://philology-vestnik.buketov.edu.kz/index.php/philology-vestnik/issue/view/20/21	0,5 б.т.	
8	Жапон поэзиясындағы танка, хокку жанрын қазақ тіліне аудару үлгілері	Баспа	Еуразия гуманитарлық институтының хабаршысы. №4, Астана, №1. 2015. Б. 204-209. https://egi.kz/wp-content/uploads/2016/02/vestnik1-2015.pdf	0,4 б.т.	Керімбекова Б.
9	У.Уитмен поэзиясы қазақ тілінде	Баспа	Л.Н.Гумилев атындағы ЕҰУ хабаршысы. Филология сериясы. №1 (104). Астана, 2015. Б.57-62.	0,4 б.т.	

Ізденуші

Тізім дұрыс:

Қазақ тілі мен әдебиеті кафедрасының меңгерушісі

Ғалым хатшы

Л.Н. Дауренбекова

Г.С. Райнбекова

Н.К. Кажекенова



1	2	3	4	5	6
10	М.Әуезовтің «Қараш-қараш оқиғасы» повесіндегі пейзаждың орыс тіліне берілу ерекшеліктері	Баспа	Қазақ білім академиясының баяндамалары. Филология сериясы. Астана, 2018. №1, 249-254. https://egi.kz/wp-content/uploads/2018/06/КАО-1-2018.pdf	0,4 б.т.	Мұсалы Л.
11	М.Әуезовтің «Қилы заман» повесі ұйғыр тілінде	Баспа	Ш.Уәлиханов атындағы Көкшетау мемлекеттік университетінің хабаршысы. Филология сериясы. Көкшетау, 2018. №1, 220-224. https://vestnik.kgu.kz/index.php/kufil/issue/view/29/31	0,3 б.т.	
12	Қ.Ысқақовтың «Бұқтырма сарыны» повесінің көркемдік-идеялық ерекшеліктері	Баспа	Еуразия гуманитарлық институтының хабаршысы. №4, Астана, 2018. Б. 188-194. https://egi.kz/wp-content/uploads/2019/02/Vestnik-EAGI-4-2018.pdf	0,5 б.т.	Солтанаева Е.
13	«Күлтегін» жырындағы мәңгілік ел идеясы	Баспа	Қазақ білім академиясының баяндамалары. Филология сериясы. №2, Астана, 2019. Б. 269-276. https://egi.kz/wp-content/uploads/2019/06/КАО-22019.pdf	0,6 б.т.	Алимбаев А.
14	Абай поэзиясы түркі тілдерінде	Баспа	Еуразия гуманитарлық институты хабаршысы. №3, Нұр-Сұлтан, 2020. Б. 129-133. https://egi.kz/wp-content/uploads/2020/10/Vestnik-EAGI-3-2020.pdf	0,4 б.т.	
15	Абай Құнанбайұлы – мысал жанрын аудару шебері	Баспа	Еуразия гуманитарлық институтының хабаршысы. №2, Нұр-Сұлтан, 2022. Б. 59-68. https://doi.org/10.55808/1999-4214.2022-2.06	0,6 б.т.	Батан С.
16	Тұрағұл Абайұлының көркем аудармадағы ұстанымы	Баспа	Еуразия гуманитарлық институтының хабаршысы. №2, Астана, 2024. Б. 181-190. https://doi.org/10.55808/1999-4214.2024-2.18	0,7 б.т.	Түсупова Г., Солтанаева Е.

Ізденуші

Тізім дұрыс:

Қазақ тілі мен әдебиеті кафедрасының
меңгерушісі

Ғалым хатшы

Л.Н. Дауренбекова

Г.С. Райнбекова

Н.К. Кажекенова



1	2	3	4	5	6
17	Алаш кезеңіндегі аударма: Ж.Аймауытұлы – Дж. Лондон әңгімелерін қазақ тіліне тұңғыш аударушы	Баспа	Еуразия гуманитарлық институтының хабаршысы. №3, Астана, 2023. Б. 156-171. https://doi.org/10.55808/1999-4214.2023-3.11	1 б.т.	Түсіпова Г.
18	А.Байтұрсыновтың Пушкин поэзиясындағы мәдени лексиканы аудару стратегиялары	Баспа	Абылай хан ат. ҚазХҚжӨТУ хабаршысы. Филология ғылымдары сериясы. №1 (76), Алматы, 2025. Б. 381-396. https://doi.org/10.48371/PHILS.2025.1.76.026	1 б.т.	Адаева Е., Түсупова Г.
Халықаралық, республикалық ғылыми-практикалық конференциялар жинақтарында - 2					
19	Пушкин и Алаш	Баспа	Русский язык и культура в зеркале перевода: XIV Международная научная конференция (Суздаль, 25–28 апреля 2024 года): материалы конференции. – М.: Издательство Московского университета, 2024. С. 8-21.	0,9 б.т.	Адаева Е.
20	Әдеби шығармашылық және суреткер келбеті (Т.Әлімқұловтың «Ақбоз ат» романы бойынша)	Баспа	Гуманитарлық және әлеуметтік ғылымдардың қазіргі мәселелері» республикалық ғылыми- теориялық конференция материалдары. – Астана: ЕАГИ. 2015. Б. 168-170.	0,2 б.т.	
Басқа ғылыми басылымдарда - 3					
21	Қазіргі әдеби компаративистиканың даму бағыты	Баспа	Ақиқат (ұлттық қоғамдық саяси журнал). №4, Алматы. 2011. Б. 75-78.	0,3 б.т.	
22	Түркологияны дамытудағы аударматанудың ықпалы	Баспа	Алтаистика және тюркология (ғылыми басылым). №2, Астана. 2012. Б. 141-143.	0,2 б.т.	
23	The Idea of Eternal Country in the First Epic Poems of the Turkic People	Баспа	Rupkatha Journal on Interdisciplinary Studies in Humanities. №12(4), 2020. Б.89-98. https://dx.doi.org/10.21659/rupkatha.v12n4.29	1,7 б.т.	

Ізденуші

Тізім дұрыс:

Қазақ тілі мен әдебиеті кафедрасының
менгерушісі

Ғалым хатшы

Л.Н. Дауренбекова

Г.С. Райнбекова

Н.К. Кажекенова



Авторлық куәліктер, патенттер - 1					
24	Әдебиеттануға кіріспе. ЭЕМ-ге арналған бағдарлама		Авторлық құқықпен қорғалатын объектілерге құқықтардың мемлекеттік тізілімге мәліметтерді енгізу туралы куәлік. 22.10.2020 №1276. ҚР ӘМ «Ұлттық зияткерлік меншік институты» РМК.		Байтанасо ва Қ, Абдулха митқызы Р.

Ізденуші

Л.Н. Дауренбекова

Тізім дұрыс:
Қазақ тілі мен әдебиеті кафедрасының
меңгерушісі



Г.С. Райнбекова

Ғалым хатшы

Н.К. Кажекенова